

---

# XLIFF 2 Extraction and Merging Best Practice, Version 1.0

Edited by David Filip and Ján Husarčík  
Rodolfo M. Raya  
Andreas Galambos

TAPICC T1/WG3

Copyright © 2018 GALA TAPICC. All rights reserved.

## Additional artifacts

This prose specification is one component of a Work Product that also includes:

- Extraction and merging examples from [https://github.com/GALAglobal/TAPICC/tree/master/extraction\\_examples](https://github.com/GALAglobal/TAPICC/tree/master/extraction_examples)

## Related work

This note provides informative best practice for XLIFF 2 Specifications:

- XLIFF Version 2.1 [XLIFF-2.1]
- XLIFF Version 2.0 [XLIFF-2.0]

## Status

This document was last revised by TAPICC T1/WG3 on the above date. The level of approval is also listed above. Check the “Latest version” location noted above for possible later revisions of this document.

TODO contrib

## Citation format

When referencing this specification the following citation format should be used:

[XLIFF-EMBP]

*XLIFF 2 Extraction and Merging Best Practice* Edited by David Filip and Ján Husarčík.  
TODO DATE. TODO STATUS. TODO URL. Latest version: TODO URL.

## Notices

Copyright © GALA TAPICC TODO DATE. All rights reserved.

TODO DETAILS <https://www.gala-global.org/tapicc-legal-agreement>

12/2017

## Abstract

First paragraph of your abstract.

## Table of Contents

Introduction .....	2
Another section .....	2
Nested section .....	2
Bibliography .....	2

## Introduction

Introductory section goes here...

## Another section

You can use not only paragraphs, but also programlistings:

```
<article xmlns="http://docbook.org/ns/docbook" ...>
  <title>Sample article</title>
  <para>This is a really short article.</para>
</article>
```

DocBook offers plenty of elements for inline markup, for example `code` for arbitrary code, e.g.  
`print 2+3;`

You can give titles to your programlistings using `example`:

### Example 1. DocBook V4.5 document

```
<?xml version="1.0" encoding="utf-8"?>
<!DOCTYPE article PUBLIC "-//OASIS//DTD DocBook XML V4.5//EN"
                        'http://www.oasis-open.org/docbook/xml/4.5/docbookx.dtd'
[...]>
<article lang="en">
  <title>Sample article</title>
  <para>This is a very short article.</para>
</article>
```

Lists can be created using `itemizedlist` or `orderedlist` elements:

## Nested section

some text

## Nested nested section

some text

## Bibliography

[XLIFF-2.1] Edited by David Filip, Tom Comerford, Soroush Saadatfar, Felix Sasaki, and Yves Savourel:  
XLIFF Version 2.112 October 2017 <http://docs.oasis-open.org/xliff/xliff-core/v2.1/cos01/xliff-core-v2.1-cos01.html><http://docs.oasis-open.org/xliff/xliff-core/v2.1/xliff-core-v2.1.html>

[XLIFF-2.0] Edited by Tom Comerford, David Filip, Rodolfo M. Raya, and Yves Savourel: XLIFF Version 2.004  
August 2014 <http://docs.oasis-open.org/xliff/xliff-core/v2.0/os/xliff-core-v2.0-os.html><http://docs.oasis-open.org/xliff/xliff-core/v2.0/xliff-core-v2.0.html>